



Asamblea General

Distr. GENERAL

A/CN.9/429
26 de abril de 1996

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA
EL DERECHO MERCANTIL INTERNACIONAL
29º período de sesiones
Nueva York, 28 de mayo a 14 de junio de 1996

BIBLIOGRAFÍA DE TEXTOS RECIENTEMENTE PUBLICADOS RELATIVOS A LA LABOR DE LA CNUDMI¹

Nota de la Secretaría

ÍNDICE

	<i>Página</i>
I. CUESTIONES GENERALES	2
II. COMPRAVENTA INTERNACIONAL DE MERCADERÍAS	3
III. ARBITRAJE Y CONCILIACIÓN COMERCIALES INTERNACIONALES	9
IV. TRANSPORTE INTERNACIONAL	13
V. PAGOS INTERNACIONALES	15
VI. INTERCAMBIO ELECTRÓNICO DE DATOS	16
VII. GARANTÍAS INDEPENDIENTES Y CARTAS DE CRÉDITO CONTINGENTE	16
VIII. CONTRATACIÓN PÚBLICA	17
IX. COMERCIO COMPENSATORIO INTERNACIONAL	18
X. INSOLVENCIA TRANSFRONTERIZA	18
<i>Anexo.</i> Lista de títulos abreviados y completos de los textos jurídicos de la CNUDMI	19

¹ La jurisprudencia de los tribunales sobre textos de la CNUDMI (CLOUT) y las referencias bibliográficas al respecto figuran en la serie de documentos A/CN.9/SER.C/...

I. CUESTIONES GENERALES

Abascal Zamora, J.M. Cómo conocer la jurisprudencia internacional del derecho mercantil: el CLOUT. *Financiero*: [sección] guía legal (México, D.F.) 14:8A, miércoles, 14 de diciembre de 1994.

Titulillo del periódico: *Financiero, análisis*.

— El derecho del comercio internacional: génesis, fuentes (convenciones internacionales, leyes modelo, cláusulas y contratos modelo, guías jurídicas). *Financiero*: [sección] guía legal (México, D.F.)

En ocho entregas:

I en 15 : 5A, miércoles, 22 de febrero de 1995;

II en 15 : 5A, miércoles, 1 de marzo de 1995;

III en 15 : 5A, miércoles, 8 de marzo de 1995;

IV en 15 : 5A, miércoles, 15 de marzo de 1995;

V en 15 : 7A, miércoles, 22 de marzo de 1995;

VI en 15 : 8A-9A, miércoles, 29 de marzo de 1995;

VII en 15 : 7A, miércoles, 5 de abril de 1995;

VIII en 15 : 5A, miércoles, 19 de abril de 1995.

Títulos de cada una de las entregas: Génesis del derecho del comercio internacional. - Las fuentes del derecho del comercio internacional. - Las convenciones internacionales de derecho uniforme. - Convenciones internacionales y leyes modelo. - Las leyes modelo del derecho del comercio internacional. - La recopilación de reglas, usos y costumbres. - Las cláusulas y los contratos modelo. - Las guías jurídicas.

Titulillo del periódico: *Financiero, análisis*.

Beraudo, J.-P. Activité des organisations internationales en matière de droit du commerce international. *Droit et pratique du commerce international*: (Paris) 20:4:613-622, 1994.

Título paralelo de la revista: *International trade law and practice*.

Booyesen, H. International transactions and the international law merchant. Pretoria: Interlegal, 1995. xxxviii, 431 p.

Pasajes relativos a textos jurídicos de la CNUDMI: The International Sale of Goods Convention of 1980, p. 191-233. - Carriage by sea, p. 248-256. - The UNCITRAL Model Law on Commercial Arbitration, p. 372-389.

Incluye bibliografía de libros, cuadro de casos e índice temático.

Holl, V.H. y O. Kessler. "Selbstgeschaffenes Recht der Wirtschaft" und Einheitsrecht: die Stellung der Handelsbräuche und Gepflogenheiten im Wiener UN-Kaufrecht. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater international* (Heidelberg) 41:6:457-460, Juni 1995.

Illescas Ortíz, R. El derecho uniforme del comercio internacional: elementos de base. *En* Estudios de derecho mercantil en homenaje al profesor Manuel Broseta Pont. Valencia: Tirant lo Blanch, c1995. 2v. págs. 1.781-1.800.

International Seminar on Globalization and Harmonization of Commercial and Arbitration Laws, New Delhi, 31 March-1 April, 1995 / organizado por el Comité Jurídico Consultivo Asiático-Africano con el apoyo técnico de la ONUDI, la CNUDMI, la OMPI, el Banco Mundial y UNIDROIT y acogido por el Consejo de Arbitraje de la India. *Asian-African Legal Consultative Committee quarterly bulletin* (New Delhi) 19:1/2:26-38, January and April 1995.

Rechtsprechung zu UNCITRAL-Texten: (Case-law on UNCITRAL-texts; CLOUT, im Anschluss an *ZEuP* 1994, 694). *Zeitschrift für europäisches Privatrecht* (München) 2:298-301, 1995.

En inglés con partes en alemán.

Título distintivo de la revista: *ZEuP*.

Actualización de [*ZEuP*; 4:585-602, 1994]. Cuadro de casos basado en los siguientes documentos CLOUT de la CNUDMI: A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/3, 4 y 5. Incluye casos relacionados con textos de la CNUDMI adoptados por Alemania.

Uniform commercial law in the twenty-first century: proceedings of the Congress of the United Nations Commission on International Trade Law, New York, 18-22 May 1992. New York: United Nations, 1995. 276 p. (A/CN.9/SER.D/1)

Sales no. 94.V.14.

Títulos de otras versiones: *Le droit commercial uniforme au XXI^e siècle: actes du Congrès de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international*, New York, 18-22 mai 1992.

- *Hacia un derecho mercantil uniforme para el siglo XXI: actas del Congreso de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional*, Nueva York, 18 a 22 de mayo de 1992.

Se publicará en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas; actualmente disponible en español, francés e inglés.

United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL). *En Asian - African Legal Consultative Committee. Report on legislative activities of United Nations and other international organisations concerned with international trade law / prepared by: The Secretariat of the Committee.* New Delhi: The Secretariat, 1995. p. 1-28. (AALCC/XXXIV/DOHA/95/10)

Resumen del 27º período de sesiones de la Comisión, Nueva York, 31 de mayo a 17 de julio de 1994. Observaciones sobre cuestiones tratadas en el período de sesiones, párrs. 1 a 10. - Nota relativa a la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la Contratación Pública (1994), párrs. 11 a 22.

II. COMPRAVENTA INTERNACIONAL DE MERCADERÍAS

Abascal Zamora, J.M. La compraventa internacional de mercaderías. *Financiero*: [sección] guía legal (México, D.F.).

En nueve entregas:

I en 14:5A, miércoles, 11 de mayo de 1994;

II en 14:5A, miércoles, 15 de junio de 1994;

III en 14:5A, miércoles, 22 de junio de 1994;

IV en 14:3A, miércoles, 29 de junio de 1994;

V en 14:6A, miércoles, 6 de julio de 1994;

VI en 14:5A, miércoles, 13 de julio de 1994;

VII en 14:6A, miércoles, 20 de julio de 1994;

VIII en 14:6A, miércoles, 27 de julio de 1994;

IX en 15, miércoles, 22 de noviembre de 1995.

Títulos de las entregas 2 a 9: El caso Cinema Exótica. - Ley aplicable y celebración del contrato de compraventa. - Daños o faltantes en las mercaderías; importancia de notificar al vendedor. -

Paso del riesgo en la compraventa internacional; ¿quién pierde las mercaderías dañadas o robadas?

- ¿Qué puede hacer el comprador cuando hay incumplimiento del vendedor? - ¿Qué puede hacer el vendedor ante falta de pago por el comprador? - ¡Cuidado con la prescripción!, es fácil descuidar un derecho y perderlo. - La batalla de las formas.

Titulillo del periódico: *Financiero*, análisis.

- Bergem, J.E. y S. Rognlien. *Kjøpsloven 1988 og FN-Konvensjonen 1980 om internasjonale løselekjøp: kommentar*. 2. utgave. [Oslo]: Juridisk forlag, c1995. 729 p.
Título en el lomo: *Kjøpsloven Kommentarutgave*.
Comentario artículo por artículo en noruego sobre: la Ley noruega de Compraventa (1988), págs. 16 a 437. - La Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980), págs. 438 a 651.
Reproduce el texto de la Convención también en inglés y francés en páginas contiguas (págs. 653 a 697). Incluye cuadro de comparación de las leyes noruegas de compraventa de 1907 y 1988 y de la Convención. Incluye bibliografía e índice temático.
- Bonell, M.J. *Rassegna giurisprudenziale in tema di vendita internazionale. Diritto del commercio internazionale: pratica internazionale e diritto interno* (Milano) 9:1:227-236, gennaio-marzo 1995. (Giurisprudenza commerciale)
Actualización de una serie de informes publicados anteriormente en esta revista sobre decisiones judiciales relacionadas con la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980);
I en 6:2:631-637, luglio-dicembre 1992;
II en 7:3:651-659, luglio-settembre 1993;
III en 8:3/4:843-860, luglio-dicembre 1994.
- The UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts and CISG: alternatives or complementary instruments? *Uniforms law review*: UNIDROIT (Rome) 1:1:26-39, 1996.
New series.
Título paralelo de la revista: *Revue de droit uniforme*: Institut international pour l'unification du droit privé.
- y F. Liguori. The United Nations Convention on the International Sale of Goods: a critical analysis of current international case law (Part I). *Uniform law review*: UNIDROIT (Rome) 1:1:147-163, 1996.
Nueva serie.
Título paralelo de la revista: *Revue de droit uniforme*: Institut international pour l'unification du droit privé.
- Booyesen, H. *International transactions and the international law merchant*. Pretoria: Interlegal, 1995. xxxviii, 431 p.
Pasajes relativos a textos jurídicos de la CNUDMI sobre esta materia: la Convención sobre la Compraventa Internacional de Mercaderías de 1980, págs. 191 a 233.
Incluye bibliografía de libros, cuadro de casos e índice temático.
- Cádiz, D.M.V. y J.L. González III. Contract formation under the Vienna Sales Convention: some reflections for the Philippines. *Indian journal of international law*: Indian Society of International Law (New Delhi) 32:78-101, 1992.
- Calvo Caravaca, A.-L. La Convención de Viena de 1980 sobre Venta Internacional: algunos problemas de aplicación. *En Estudios de derecho bancario y bursátil: homenaje a Evelio Verdera y Tuells/Comisión Promotora*: A. Polo ... [et al.]. Madrid: La Ley, c 1994. vol. I, p. 380-413.
- Curran, V.G. The interpretive challenge to uniformity. *Journal of law and commerce*: University of Pittsburgh School of Law (Pittsburgh, Pa.) 15:1:175-199, fall 1995.
Crítica del libro de: Witz, C. *Les premières applications jurisprudentielles du droit uniforme de la vente internationale: (Convention des Nations Unies du 11 avril 1980)*. Paris: L.G.D.J., c1995. 175p. (Collection Droit des affaires).

Darkey, J.M. A United States Court's interpretation of damage provisions under the United Nations Convention for the International Sale of Goods: a preliminary step towards an international jurisprudence of CISG or a missed opportunity. *Journal of law and commerce*: University of Pittsburgh School of Law (Pittsburgh, Pa.) 15:1:139-152, fall 1995.

Diedrich, F. Lückenfüllung im Internationalen Einheitsrecht: Möglichkeiten und Grenzen richterlicher Rechtfortbildung im Wiener Kaufrecht. *Recht der Internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater international* (Heidelberg) 41:5:353-364, Mai 1995.

Ferrari, F. Specific topics in the light of judicial application and scholarly writing: [report submitted to the Dutch Supreme Court]. *Journal of law and commerce*: University of Pittsburgh School of Law (Pittsburgh, Pa.) 15:1:1-126, fall 1995.

— Uniform interpretation of the 1980 Uniform Sales Law. *Georgia journal of international and comparative law* (Athens, Ga.) 24:2:183-288, 1994.

— Uniform law on international sales: issues of applicability and private international law. *Journal of law and commerce*: University of Pittsburgh School of Law (Pittsburgh, Pa.) 15:1:159-174, fall 1995.
Comentario sobre la decisión judicial: Tribunale di Monza, Sentenza 14 gennaio 1993/traducción: A. Michellini, págs. 153 a 158.

Flechtner, H.M. Another CISG case in the United States Courts: pitfalls for the practitioners and the potential for regionalized interpretations. *Journal of law and commerce*: University of Pittsburgh School of Law (Pittsburgh Pa.) 15:1:127-138, fall 1995.

Flessner, A. and T.Kadner. CISG?: zur Suche nach einer Abkürzung für das Wiener Übereinkommen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11. April 1980. *Zeitschrift für europäisches Privatrecht* (München) 2:347-350, 1995.

Goldstain, A. Petnaest godina Konvencije UN u ugovorima o međunarodnoj prodaji robe, *informator: instruktivno-informativni list za ekonomska i pravna pitanja* (Zagreb) 43: 4308:1-3, srijeda, 21.6.1995.
Traducción del título: Quince años de Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías.

Herber, R. CLOUT, UNILEX und andere Veröffentlichungen zum internationalen Kaufrecht. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater international* (Heidelberg) 41:6:502-504, Juni 1995.

Herre, J. Ersättningar i köprätten: särskilt om skadeständesberäkning.
Stockholm: Juristförlaget, c1996. 762 p. (Handelshögskolan i Stockholm, Rättsvetenskapliga institutionen (skrifter), ISSN 1104-5566; nr. 4 = Escuela de Economía de Estocolmo, Facultad de Derecho (publicación), ISSN 1104-5566; no. 4)
Resumen en inglés del folleto titulado: Daños y perjuicios y otros tipos de indemnización en el derecho sobre compraventa de mercaderías, con especial referencia al cálculo de los daños.
Tesis (doctoral) - Escuela de Economía de Estocolmo. 1996 (24 de mayo).
Incluye bibliografía, cuadros de casos y de legislación, y un índice temático.

Holl, V.H. y O. Kessler. "Selbstgeschaffenes Recht der Wirtschaft" und Einheitsrecht: die Stellung der Handelsbräuche und Gepflogenheiten im Wiener UN-Kaufrecht. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater international* (Heidelberg) 41:6:457-460, Juni 1995.

- Huber, P. Internationales Deliktsrecht und Einheitskaufrecht: (zu BGH, 28.11.1994 - VIII ZR 44/94 ...) *IP Rax: Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrecht* (Bielefeld) 16:2:91-95, März-April 1996.
El anexo incluye resumen de decisión judicial, pág. 124, No. 13.
- Illescas Ortiz, R. El derecho uniforme del comercio internacional: elemento de base. *En* Estudios de derecho mercantil en homenaje al profesor Manuel Broseta Pont. Valencia: Tirant lo Blanch, c1995. 2 v. págs. 1.781 a 1.800.
- International case law and bibliography on the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods/UNILEX, Loose-Leaf Service. Irvington-on-Hudson, N.Y.: Transnational Juris Publications, 1995. Diversos formatos.
Publicado por el Consejo Nacional Italiano de Investigaciones y el Centro de Estudios de Derecho Comparado.
- Interpretive decisions applying CISG; Convention on the International Sale of Goods. *Journal of law and commerce*: University of Pittsburgh School of Law (Pittsburgh, Pa.) 14:2:201-242, spring 1995.
A summary of cases: Case 1: Oberlandesgericht Frankfurt a.M., 18. Januar 1994, 5 U 15/93, p. 201-207. - Case 2: Court of Appeals of Grenoble, Chambre des Urgences, 16 June 93, 92/4223, p. 209-215. - Case 3: International Court of Arbitration, matter no. 7153 in 1992, p. 217-224. - Appendix: Survey of previous decisions by German Courts applying CISG: selected passages, p. 225-234. - CISG contracting States and status table, current as of April 1995, p. 235-242.
Véase también: Recent developments ..., *infra*.
- Kindler, P. Sachmängelhaftung, Aufrechnung und Zinssatzbemessung: typische Fragen des UN-Kaufrechts in der gerichtlichen Praxis: (zu Landgericht München I, 20.3.1995 - 10 HKO 23750/94). *IP Rax: Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrecht* (Bielefeld) 16:1:16-22, Januar-Februar 1996.
El anexo incluye resumen de decisión judicial, pág. 31, no.3.
- Kommentar zum Einheitlichen UN-Kaufrecht: das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf: CISG-Kommentar/von H.H. Eberstein ... [et al.]; herausgegeben von P. Schlechtriem. 2.völlig neubearbeitete Aufl. München: Beck, 1995. [xxx, 924].
Título distintivo: CISG-Kommentar/von Caemmerer/Slechtriem.
Incluye bibliografía, anexos (con textos jurídicos internacionales, varios cuadros y un índice temático)
Anexo IV: Cuadro de equivalencias entre las Leyes Uniformes de La Haya y la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980), págs. 821 a 822.
- Lim, C.A.C. Sale of goods (United Nations Convention) Act 1995: a new international sales regimen. *Asia business law review*: Nanyang Technological University (Singapore) 10:71-75, October 1995.
- Magnus, U. Stand und Entwicklung des UN-Kaufrechts. *Zeitschrift für europäisches Privatrecht* (München) 2:202-215, 1995.
Título distintivo de la revista: *ZEuP*.
Se trata de una actualización del artículo del autor titulado: Aktuelle Fragen des UN-Kaufrechts. *ZEuP*; 1:79-99, 1993.
- Unbestimmter Preis und UN-Kaufrecht: (zu Oberster Gerichtshof, 10.11.1994 - Ob 547/93...).
IP Rax: Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrecht (Bielefeld) 16:2:145-148, März-April 1996.
El anexo incluye resumen de decisión judicial, pág. 137, No.19.

Muir Watt, H. Decisions rendues en application des textes de la CNUDCI: Convention de Vienne sur la vente internationale de marchandises: Loi-type sur l'arbitrage. *Revue de droit des affaires internationales: Forum Européen de la communication* (Paris) 6:749-755, 1995; 8:1008-1015, 1995.

Título paralelo de la revista: *International business law journal*.

Serie de informes sobre decisiones judiciales relativas a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980) y a la Ley Modelo de la CNUDMI de arbitraje (1985).

Reproduce los documentos A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/6 y 7 de la CNUDMI, precedidos por una breve introducción.

Ng'ong'ola, C. The Vienna Sales Convention of 1980 and sales law of Southern Africa. *African journal of international and comparative law: African Society of International and Comparative Law* (London) 7:2:227-256, 1995.

Título paralelo de la revista: *Revue africaine de droit international et comparé*.

Nitta, K. Die Konzentration der Gattungsschuld und der Gefahrübergang: die funktionelle Trennung des Zeitpunktes von Leistungsgefahr und Preisgefahr beim UN-Kaufrecht und das japanische Recht. *Hogaku Kenkyu: Keio Daigaku Hogaku Kenkyukai* (Tokyo) 60:573:75-118, 1996.

En japonés.

Título del artículo traducido al alemán por el autor.

Otro título de la revista facilitado por el autor: *Meijin Gakuin review*.

Incluye resumen en inglés, págs. 117 a 118.

Perales Viscasillas, M^a del P. La información sobre la Convención de Viena de 1980 - Compraventa Internacional de Mercaderías - aumenta: una llamada a los operadores jurídicos españoles. *Derecho de los negocios* (Madrid) 6:63:15-22, diciembre 1995.

— Una aproximación al artículo 7 de la Convención de Viena de 1980 sobre Compraventa Internacional de Mercaderías: (aplicaciones concretas en la parte II de la Convención). *Cuadernos de Derecho y Comercio: Consejo General de los Colegios Oficiales de Corredores de Comercio* (Madrid) 16:55-88, abril de 1995.

Reimpresión.

Galardonado con el primer "Premio Cuadernos de Derecho y Comercio 1994 en su Categoría de Estudiantes" (p. 55, fn.).

Piltz, B. Neue Entwicklungen im UN-Kaufrecht. *Neue Juristische Wochenschrift* (München) 35:17:1101-1106, 1994.

Actualización de una serie de informes publicados anteriormente por el autor acerca de decisiones judiciales relacionadas con la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980).

Recent developments: CISG; Convention on the International Sale of Goods: United States decisions, German decisions, French decisions. *Journal of law and commerce: University of Pittsburgh School of Law* (Pittsburgh, Pa.) 14:2:153-200, spring 1995.

Contiene tres comentarios: más decisiones estadounidenses relativas a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa: alcance, pruebas no documentales, "validez" y reducción del precio conforme al artículo 50/H.M Fletcher, págs. 153 a 176. - Comentario sobre el caso 1 del *Journal of law and commerce*: Oberlandesgericht, Frankfurt am Main, págs. 177 a 181. - Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías: examen del vacío que llena la Convención en dos decisiones francesas, págs. 183 a 200.

Actualización de una serie de informes publicados anteriormente en esta revista en relación con la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980):

I en 13:1:1-29, winter 1993;

II en 13:2:371-379, spring 1994.

Véase también: Interpretive decisions ..., *supra*.

Rechtsprechung zu UNCITRAL-Texten: (Caselaw on UNCITRAL-textes; CLOUT, im Anschluss an *ZeUP* 1994, 694). *Zeitschrift für europäisches Privatrecht* (München) 2:298-301, 1995.

En inglés, con algunas partes en alemán.

Título distintivo de la revista: *ZEUP*.

Se trata de una actualización de [*ZEUP*; 4:585-602, 1994] un cuadro de casos basados en los documentos CLOUT de la CNUDMI A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/3, 4 y 5. En el cuadro se consignan únicamente los casos relacionados con textos de la CNUDMI adoptados por Alemania.

Rozenberg, M.G. Zakliuchenie dogovora mezhdunarodnoi kupli-prodazhi tovarov. Moskva: Vneshneekonomicheskii Tsenter "Sovinteriur", 1991. 69 p. (Biblioteka iurista-mezhdunarodnika)

En ruso.

Traducción del título: Celebración de contratos de compraventa internacional de mercaderías.

En el anexo se reproduce la versión en ruso de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980), págs. 41 a 69.

Ryan, L.M. The Convention on Contracts for the International Sale of Goods; divergent interpretations.

- *Tulane journal of international and comparative law*: Tulane Law School (New Orleans, La.) 4:99-118, winter 1995.

Siqueiros, J.L. Contrato de compraventa internacional de mercaderías. *Boletín mexicano de derecho comparado*: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Jurídicas (México, D.F.) 28:82:447-448, enero-abril 1995. (Nueva serie).

Crítica del libro: Contrato de compraventa internacional de mercaderías/R. Granillo Ocampo y M. Carl Beverly.

The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (Vienna, 1980): should Singapore ratify?: report/Sub-Committee on Commercial Law; C.L.A. Cheng, Chairman.

Singapore: Singapore Academy of Law, 1995. Diversos formatos.

Encabezamiento del título: Singapore Academy of Law, 1995. Law Reform Committee.

Informe en que se recomienda la adopción de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980); se adjunta como apéndice E un proyecto de legislación de aplicación.

Incluye los apéndices A a M con una bibliografía, cuadros y diversos textos jurídicos.

Vázquez Lepinette, T. La obligación de conservación en la Convención de Viena de 11 de abril de 1980 sobre compraventa internacional de mercaderías: (un estudio transversal de la Convención de Viena): with English abstract [*sic*]. Valencia: Tirant lo Blanch, 1995. 551 p.

Título del resumen en inglés: The obligation to preserve the goods in the 1980 Vienna Sales Convention (articles 85-88).

Incluye bibliografía, cuadro de casos por temas, y texto de la Convención en español, francés e inglés.

Venturini, S. La réduction du prix de vente en cas de défaut ou de non-conformité de la chose: le Code suisse des obligations et la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Fribourg: Éditions universitaires, 1994. li, 393 p. (Travaux de la Faculté de droit de l'Université de Fribourg, Suisse; 131)

Tesis (doctoral) - Universidad de Friburgo (Suiza), 1993 (26 de octubre).

Incluye bibliografía, pág. xxxvii-li, y resumen en inglés, págs. 391-393.

Viejobueno, S. Progress through compromise: the 1980 United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Comparative and international law journal of Southern Africa* (Pretoria) 28:2:200-227, July 1995.

Titulos paralelos de la revista: *Tydskrif vir regsvergeelyking internasionale reg van Suidelike Afrika* = *Jornal de direito comparativo e internacional para os países do Sul da África* = *Journal de droit comparé et international des pays de l'Afrique Australe* = *Zeitschrift für Rechtsvergleichung und internationale Recht des südlichen Afrika*.

Vilus, J. Komentar Konvencije Ujedinjenih nacija o mezhunarodnoj prodaji robe, 1980; uvod i redakcija A. Goldstajn. Zagreb: informator, 1981. xx, 246 p. (Obvezno pravo, druga knjiga)

Comentario de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980) artículo por artículo, en serbocroata.

Anexos: 1. Texto en inglés de la Convención, págs. 201 a 220. - 2. Texto de la Convención sobre la prescripción (1974/1980) en inglés y serbocroata en columnas contiguas, págs. 221 a 239.

Incluye bibliografía e índice temático.

Will, M.R. CISG, the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods: international bibliography, 1980-1995: the first 150 or so decisions. Geneva: Unité de droit allemand, Faculté de droit, 1995. 299 p. (Schriftenreihe deutscher Jura-Studenten in Genf, 13 = Cahiers des étudiants allemands en droit à Genève, 13 = Quaderni degli studenti tedeschi di giurisprudenza a Ginevra; 13)

Bibliografía de escritos de estudiosos y de decisiones judiciales de distintas jurisdicciones referentes a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980).

Incluye cuadro de casos e índice temático.

Winship, P. Changing contract practices in the light of the United Nations Sales Convention: a guide for practitioners. *International lawyer: American Bar Association, Section of International Law and Practice* (Chicago, Ill.) 29:3:525-554, fall 1995.

Witz, C. y G. Wolter. Die ersten Entscheidungen französischer Gerichte zum Einheitlichen UN-Kaufrecht. *Recht der Internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater international* (Heidelberg) 41:10:810-813, Oktober 1995.

— Les premières applications jurisprudentielles du droit uniforme de la vente internationale: (Convention des Nations Unies du 11 avril 1980). Paris: L.G.D.J., c1995. 175p. (Collection Droit des affaires)
En francés, con algunas partes en inglés y alemán.

Incluye referencias bibliográficas e índice temático.

Otros anexos: 1. Situación de las ratificaciones. - 2. Decisiones jurisprudenciales [se reproduce resumen de cuatro casos]. - 3. Repertorio de jurisprudencia. - 4. Cuadro de los artículos de la Convención.

Ziegler, U. Leistungsstörungenrecht nach dem UN-Kaufrecht. 1. Aufl. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft, 1995. 283 p. (Studien zum Handels-, Arbeits- und Wirtschaftsrecht; Bd.37)

III. ARBITRAJE Y CONCILIACIÓN COMERCIALES INTERNACIONALES

Abascal Zamora, J.M. El nuevo Reglamento de Arbitraje de la CANACO; Cámara Nacional de Comercio de la Ciudad de México. *Financiero*: [sección] guía legal (México, D.F.).

En tres entregas:

I en 15:2A, miércoles, 4 de octubre de 1995;

II en 15:2A, miércoles, 11 de octubre de 1995;

III en 15:2A, miércoles, 18 de octubre de 1995.

Título de cada una de las entregas: La importancia de los reglamentos de arbitraje. - Sus antecedentes: las Reglas de Arbitraje de la UNCITRAL. - Visión panorámica y cláusula modelo. Titulillo del periódico: *Financiero, análisis*.

Aboul-Enein, M.I.M. Reflections on the new Egyptian law on arbitration. *Arbitration international: London Court of International Arbitration* (London) 11:1:75-84, 1995.

Act LXXI of 1994 on Arbitration: [passed by the Hungarian Parliament on 8 November 1994]. *Bulletin ASA; Association suisse de l'arbitrage* (Bâle) 13:3:417-442, 1995.
Ley traducida al inglés con la asistencia de I. Szasz.

Asariotis, R. Urteile nach den Hamburgregeln unter Verletzung vertraglicher Gerichtsstands- und Schiedgerichtsklauseln. *Transportrecht: Zeitschrift für das gesamte Recht der Güterbeförderung, der Spedition, der Versicherungen des Transports, der Personenbeförderung, der Reiseveranstaltung* (Hamburg) 18:7/8:266-274, Juli/August 1995.

Bakshi, P.M. UNCITRAL Model Arbitration Law and Indian Law [Arbitration Act, 1940]. *ICA arbitration quarterly: Journal of the Indian Council of Arbitration* (New Delhi, India) 29:4:1-5, January-March 1995. (Special issue)

Bansal, A.K. Towards a new law on international arbitration in India. *Journal of international arbitration* (Geneva) 12:3:67-71, September 1995.

Boo, L. y C.A.C. Lim. Overview of the International Arbitration Act and subsidiary legislation in Singapore. *Journal of international arbitration* (Geneva) 12:4:75-89, December 1995.
La *International Arbitration Act* de 1994, en su sección 3 1) incorpora la Ley Modelo del arbitraje de la CNUDMI (1985) al derecho interno de Singapur "con rango de ley" (pág. 76 y nota 2).

Booyesen, H. International transactions and the international law merchant. Pretoria: Interlegal, 1995. xxxviii, 431 p.

Pasaje relativo a texto jurídico de la CNUDMI en la materia: la Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje comercial internacional, págs. 372 a 389.

Incluye bibliografía de libros, cuadro de casos e índice temático.

Caron, D.D. y L.F. Reed. Post award proceedings under the UNCITRAL Arbitration Rules. *Arbitration international: London Court of International Arbitration* (London) 11:4:429-454, 1995.

Court decisions applying the UNCITRAL Model Law. *Yearbook commercial arbitration* (Deventer) 20:269-292, 1995.

Segunda edición de extractos de documentos CLOUT de la CNUDMI.

Se reproducen extractos, agrupados y presentados por países y por orden numérico, de los documentos A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/4, de 30 de junio de 1994, y A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/5, de 14 de octubre de 1994.

Czech Republic adopts new arbitration law. *World arbitration and mediation report: covering dispute resolution in the United States and around the world* (Irvington-on-Hudson, N.Y.) 6:3:51 March 1995.

Título principal: la República Checa adopta una nueva ley de arbitraje basada en la Ley Modelo del arbitraje de la CNUDMI.

Título de la traducción inglesa del texto de la ley: An Act of the 1st day of November of 1994 on Arbitral Proceedings and Enforcement of Arbitral Awards. *Bulletin ASA; Association suisse de l'arbitrage* (Bâle) 13:3:443-462, 1995.

El-Ahdab, A.H. The new Egyptian Arbitration Act in Civil and Commercial Matters. *Journal of international arbitration* (Geneva) 12:2:65-101, June 1995.

Ley Nº 27/1994, publicada el 18 de abril de 1994 en la *Official Gazette* no. 16 (suppl.) del 21 de abril de 1994. Entró en vigor el 15 de mayo de 1994 (Fn.*).

Gueorguiev, E. La Loi bulgare sur l'arbitrage commercial international: [loi du 9 août 1988, entrée en vigueur le 9 août 1988, complétée et modifiée par la loi no. 93/1993]. *Revue de l'arbitrage: Bulletin du Comité français de l'arbitrage* (Paris) 1:39-47, janvier-mars 1996.

El anexo reproduce la traducción al francés de la Ley búlgara de 1988 sobre Arbitraje Comercial Internacional, enmendada en 1993, págs. 149 a 161.

Herrmann, G. UNCITRAL: Schieds- und Schlichtungsregeln. Köln: Bundesstelle für Aussenhandels information, 1995. 73 p. (Internationales und ausländisches Wirtschafts- und Steuerrecht) (Publikationen für die Aussenwirtschaft. International)

(bfai sales no. 3826)

El anexo reproduce la versión en alemán del Reglamento del Arbitraje de la CNUDMI (1976) (UNCITRAL- Schiedsordnung, p. 34-62) y del Reglamento de Conciliación de la CNUDMI (1980) (UNCITRAL- Schlichtungsordnung, p. 63-73).

Holzmann, H. UNCITRAL and the seven Parliamentary Counsel; The three little committees. *Arbitration international* : London Court of International Arbitration (London) 11:1:98-100, 1995.

International Arbitration Congress (12th: 1994: Vienna) Planning efficient arbitration proceedings: the law applicable in international arbitration/general ed.: A.J. van den Berg with the cooperation of the T.M.C. Asser Instituut, Institute for Private and Public International Law, International Commercial Arbitration and European Law. The Hague: Kluwer Law International, c1996. xi, 616 p.

Contribuciones relativas a la labor de la CNUDMI: Facultad de los árbitros para determinar procedimientos con arreglo a la Ley Modelo de la CNUDMI/G. Herrmann, págs. 39 a 55. - Proyecto de la CNUDMI para mejorar los métodos de planificación de las actuaciones arbitrales/J. Sekolec, págs. 100 a 111. - Cuestiones relativas a la conveniencia y al texto del proyecto de la CNUDMI para mejorar la planificación de las actuaciones arbitrales/H.M. Holtzmann, págs. 173 a 196.

International Seminar on Globalization and Harmonization of Commercial and Arbitration Laws, New Delhi, 31 March-1 April, 1995/organizado por el Comité Jurídico Consultivo Asiático-Africano con el apoyo técnico de la ONUDI, la CNUDMI, la OMPI, el Banco Mundial y UNIDROIT y acogido por el Consejo de Arbitraje de la India. *Asian-African Legal Consultative Committee quarterly bulletin* (New Delhi) 19:1/2:26-38, January and April 1995.

Kawatra, G.K. and S.L. Khurana. Indian Arbitration Law: existing and proposed. *Journal of international arbitration* (Geneva) 12:3:5-38, September 1995.

Kiszczyk, L. Ukrainisches Gesetz über internationale Handelsarbitrage. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater international* (Heidelberg) 41:8:641-650, August 1995.

El anexo incluye una traducción del ucraniano al alemán de la Ley de Arbitraje de Ucrania del 24 de febrero de 1994.

Kurkela, M. S. y P. Uoti. Arbitration in Finland. Helsinki: Finnish Lawyers' Publishing, 1994. ix, 272 p. Comentario sobre los artículos de la nueva Ley de Arbitraje de Finlandia (1993), págs. 1 a 115. -Casos internacionales en su idioma original, con comentarios en inglés, págs. 116 a 265.

Incluye bibliografía e índice temático.

La nueva Ley de Arbitraje de Finlandia (1993) está basada en la Ley Modelo del Arbitraje de la CNUDMI (1995) (prólogo, pág. 5).

Lörcher, G. Towards a reform of the German rules governing arbitration. *Revue de droit des affaires internationales*: Forum Européen de la communication (Paris) 1:128-132, 1995.

Título paralelo de la revista: *International business law journal*.

También publicado en: *Arbitration international*: London Court of International Arbitration (London) 11:4:391-396, 1995.

Meziou, K. The Tunisian Code of Arbitration. *Middle East commercial law review* (Oxford) 1:2:55-59, March/April 1995.

El 26 de abril de 1993, Túnez puso en vigor un nuevo Código de Arbitraje (Ley nº 93-42) que incorpora a su derecho interno la Ley Modelo del arbitraje de la CNUDMI (1985).

Muir Watt, H. Decisions rendues en application des textes de la CNUDCI: Convention de Vienne sur la vente internationale de marchandises: Loi-type sur l'arbitrage. *Revue de droit des affaires internationales*: Forum Européen de la communication (Paris) 6:749-755, 1995; 8:1008-1015, 1995.

Título paralelo de la revista: *International business law journal*.

Serie de informes sobre decisiones judiciales relativas a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980) y a la Ley Modelo de arbitraje de la CNUDMI (1985).

Reproduce los documentos de la CNUDMI A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/6 y 7, procedidos por una breve introducción.

Pellonpää, M. y D.D. Caron. UNCITRAL Arbitration Rules as interpreted and applied: selected problems in light of the practice of the Iran United States Claims Tribunal. Helsinki: Finnish Lawyers' Publishing, 1994. xxii, 564 p.

Comentario sobre diversos artículos del Reglamento del Arbitraje (1978) basado en la práctica de los tribunales y la historia de su redacción. Se reproducen los textos de las órdenes y decisiones procesales, en muchos casos por primera vez en este volumen (prefacio, pág. vii).

Incluye cuadro de casos y otras prácticas, bibliografía e índice temático.

Piaggi, A.I. El arbitraje para una sociedad en cambio. *Revista jurídica argentina del seguro, la empresa y la responsabilidad* (Buenos Aires) 23/24:11-26, 1992?

Recent developments in arbitration law and practice: [countries adopting/closely following the UNCITRAL Model Arbitration Law (1985)]: Bahrain, ... Egypt, Hungary, ... Singapore, Ukraine. *Yearbook commercial arbitration* (Deventer) 20:581-583, 587-590, 594-597, 1995.

[Revised Draft International Arbitration Bill]: report/Law Reform Committee, Sub-Committee on Review of Arbitration Laws; [G.C. Toon, chairman]. Singapore: Singapore Academy of Law, 1993? Diversos formatos.

Título del índice del documento.

Informe en que se recomienda la adopción de la Ley Modelo del arbitraje de la CNUDMI (1985).

Incluye seis anexos con material diverso: Anexo V. La Ley del Arbitraje Internacional de 1993 (texto de nuevo anteproyecto). -Anexo VI. Cuadro comparativo de disposiciones (leyes de arbitraje de Singapur y otras jurisdicciones, como Australia, Hong Kong y Nueva Zelandia).

Sanders, P. Unity and diversity in the adoption of the Model Law. *Arbitration international*: London Court of International Arbitration (London) 11:1:1-37, 1995.

Tabalujan, B.S. Singapore's adoption of the UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration. *Journal of international arbitration* (Geneva) 12:2:51-64, June 1995.

Thailand. Ministry of Justice. Arbitration Office. Cases and materials on arbitration. Bangkok: Ministry of Justice, 1992. 2 v.

Título de la portada.

En tailandés, con partes en inglés. En el volumen 2 se reproducen en inglés, entre otras cosas, la Ley Modelo del arbitraje de la CNUDMI (1985), págs. 93-11. - El Reglamento del Arbitraje de la CNUDMI (1976), págs. 165 a 184. - El Reglamento de Conciliación de la CNUDMI (1980), págs. 185 a 194.

Tunisia's new Arbitration Code: Law no. 93-42 of 26 April 1993, promulgating the Arbitration Code. *Middle East commercial law review* (Oxford) 1:2:112-122, March/April 1995.

Traducción oficiosa de la Ley nº 93-42 de 26 de abril de 1993 por la que se promulga el Código de Arbitraje. *Gaceta Oficial de la República de Túnez*, no. 33, de 4 de mayo de 1993 (nota 1).

Weigand, F.-B. The UNCITRAL Model Law: new draft arbitration acts in Germany and Sweden. *Arbitration international*: London Court of International Arbitration (London) 11:4:397-427, 1995.

Wetter, G.J. The internationalization of international arbitration: looking ahead to the next ten years. *Arbitration international*: London Court of International Arbitration (London) 11:2:117-135, 1995.

Documento inicialmente publicado en: The Internationalization of international arbitration: the LCIA Centenary Conference/Hunter M., A. Marriott and V.V. Veeder, eds., London: Graham & Trotman, c1995. p. 85-106.

IV. TRANSPORTE INTERNACIONAL

Asariotis, R. Urteile nach den Hamburgregeln unter Verletzung vertraglicher Gerichtsstands- und Schiedsgerichtsklauseln. *Transportrecht: Zeitschrift für das gesamte Recht der Güterbeförderung, der Spedition, der Versicherungen des Transports, der Personenbeförderung, der Reiseveranstaltung* (Hamburg) 18:7/8:266-274, Juli/August 1995.

Australia. Attorney General's Department. Eighteenth International Trade Law Conference: Canberra, 18-19 October 1991: papers. Canberra: Australian Government Publishing Service, c1992. vi, 266 p.

At head of title: Attorney-General's Department.

Documentos relativos a textos de la CNUDMI sobre el tema: Convenio de las Naciones Unidas sobre la responsabilidad de los empresarios de terminales de transporte en el comercio internacional, 1991/J.Sekolec, págs. 77 a 93. - Examen de la evolución del derecho mercantil internacional/Departamento del *Attorney General* del Commonwealth, págs. 193 a 247. - Discurso de clausura/S.Skehill, págs. 261 a 266.

Blanco-Morales L., P. Competencia judicial y transporte marítimo de mercancías. *Derecho de los negocios* (Madrid) 6:63:1-14, diciembre 1995.

Booyesen, H. International transactions and the international law merchant. Pretoria, South Africa: Interlegal, 1995. xxxviii, 431 p.

Pasaje relativo a texto jurídico de la CNUDMI sobre el tema: Transporte marítimo, págs. 248 a 256.

Incluye bibliografía de libros, cuadro de casos e índice temático.

Hague-Visby Rules/Hamburg Rules. *CMI news letter*: Comité Maritime International (Antwerpen) 1:1-6, (1995).

Herber, R. Haftung nach Haager Regeln, Haag/Visby-Regeln und Hamburg-Regeln: Folgerungen für die Schifffahrts-Praxis. *Transportrecht: Zeitschrift für das gesamte Recht der Güterbeförderung, der Spedition, der Versicherungen des Transports, der Personenbeförderung, der Reiseserveranstaltung* (Hamburg) 18:7/8:261-266, Juli/August 1995.

Jornadas sobre las Reglas de Hamburgo (23-24 de marzo de 1995: Madrid)

Jornadas sobre las Reglas de Hamburgo: una perspectiva española sobre el régimen jurídico del transporte marítimo de mercancías/edita: Asociación Española de Derecho Marítimo. *Boletín: Asociación Española de Derecho Marítimo* (Madrid) 5 (especial), octubre 1995. viii, 256 p.

En español, con algunas partes en inglés. Entrada principal de: Editorial, pág. 4.

Titles of papers: La incorporación del sistema de La Haya-Visby al ordenamiento jurídico español: delimitación del derecho positivo español aplicable al transporte marítimo de mercancías en régimen de conocimiento de embarque/F.Sánchez Calero, p. 7-18. - Origen histórico de las Reglas de Hamburgo: los trabajos preparatorios de UNCITRAL y la Conferencia Diplomática de 1978/M. Olivencia Ruiz, p. 19-43. - Responsabilidad del porteador en las Reglas de Hamburgo: hacia la unificación de los sistemas modales en el transporte comercial internacional/R. Illescas Ortiz, p. 45-55. - Cuestiones procesales en las Reglas de Hamburgo/J.L. Goñi Etchevers, p. 57-71. - Cuestiones de implantación internacional de las Reglas de Hamburgo, con especial referencia a los Estados de la Unión Europea: mecanismos para su aplicación a los países no contratantes y conflictos de vigencia con el sistema de La Haya-Visby/J.M. Alcántara González, p. 73-104. - Las Reglas de La Haya: ¿Un dinosaurio asustado?/R. Vigil Toledo, p. 105-118. - Consecuencias económicas y comerciales de la implantación de las Reglas de Hamburgo a tenor de los estudios de la UNCTAD/C. Moreno, p. 119-130. - La cobertura del seguro marítimo internacional de las mercancías ante la posible entrada en vigor de las reglas de Hamburgo/J.L. Rodríguez Carrión, p. 131-145. - Problemas de cobertura de la responsabilidad del porteador marítimo por daños a la carga ante la posible entrada en vigor de las Reglas de Hamburgo/F.Meana Green, p. 147-156. - El punto de vista de los usuarios españoles del transporte marítimo/S. Hernández Izal, p. 157-164. - El punto de vista de los navieros españoles/J.M. Sistiaga Hernando, p. 165-175. - Los efectos sobre la seguridad de la navegación y sobre el medio ambiente marino de las exoneraciones del porteador en los contratos de transporte marítimo/A.Blanco Bazán, p. 177-186. - Régimen de responsabilidad del porteador marítimo en el Anteproyecto de Ley sobre contratos de utilización del buque/J.M. Ruiz Soroa, p. 187-192. - Conclusiones de las Jornadas sobre las Reglas de Hamburgo, p. 193-198.

Anexo incluye: 1. Cuestionario para Asociaciones Nacionales Miembros; [Respuesta dada al cuestionario por la Asociación Española de Derecho Marítimo; análisis de las respuestas dadas al cuestionario/Comité Marítimo Internacional; págs. 201 a 219. - 2. Convenio de las Naciones Unidas sobre Transporte Marítimo de Mercancías, 1978 [se reproducen las Reglas de Hamburgo], págs. 223 a 250. - 3. Países que son parte de La Haya, Haya-Visby y Reglas de Hamburgo [lista de Estados Miembros], págs. 251 a 256.

Tetley, W. Package and kilo limitations and The Hague, Hague/Visby and Hamburg Rules and Gold. *Journal of maritime law and commerce* (Cincinnati, Ohio) 26:1:133-155, January 1995.

En el Apéndice "A" figura un cuadro comparativo por países de las limitaciones de peso y embalaje (expresadas en derechos especiales de giros con sus equivalencias en dólares EE.UU.) según los tres tipos de normas, en columnas contiguas, págs. 149 a 155.

Thompson, S.M. The Hamburg Rules: should they be implemented in Australia and New Zealand? *Bond law review*: Bond University School of Law (Queensland, Australia) 4:2:168-185, December 1992.

Wilson, J.F. Bills of lading: the Hamburg Rules. *In his Carriage of goods by sea*. - 2. ed. - London: Pitman Publishing, 1993. p. 209-224.

En el apéndice 4 se reproducen las Reglas de Hamburgo (1978), págs. 359 a 369.

V. PAGOS INTERNACIONALES

Abascal Zamora, J.M. Las letras de cambio y pagarés internacionales. *Financiero*: [sección] guía legal (México D.F.).

En cuatro entregas:

I en 14:7A, miércoles, 2 de noviembre de 1994;

II en 14:7A, miércoles, 9 de noviembre de 1994;

III en 14:7A, miércoles, 16 de noviembre de 1994;

IV en 14:5A, miércoles, 30 de noviembre de 1994.

Subtítulos de las cuatro entregas: El cheque y la letra de cambio. - El pagaré y otras cuestiones de los títulos valor. - La falta de regulación uniforme y la circulación internacional de la letra y del pagaré. - La Convención de las Naciones Unidas sobre las Letras de Cambio y los Pagarés Internacionales.

Titulillo del periódico: *Financiero, análisis*.

Australia. Attorney General's Department. Eighteenth International Trade Law Conference: Canberra, 18-19 October 1991: papers. Canberra: Australian Government Publishing Service, c1992. vi, 266 p. At head of title: Attorney-General's Department.

Documentos relativos a textos de la CNUDMI sobre el tema: La Ley Modelo de la CNUDMI sobre transferencias internacionales de crédito: observaciones/B.Crawford, págs. 103 a 141. - El proyecto de Ley Modelo de la CNUDMI sobre transferencias internacionales de crédito: perspectiva australiana/C.Y. Lee, págs. 143 a 158. - Transferencias internacionales de crédito/R.Spring, págs. 159 a 164. - Transferencias internacionales de crédito: observaciones/P. Mair, págs. 165 a 166. - Cartas de crédito contingente y garantías/J.F. Browne, págs. 167 a 173. - Cartas de crédito contingente y garantías: (punto de vista australiano)/T.Poulton, págs. 175 a 191. - Examen de la evolución del derecho mercantil internacional/Departamento del *Attorney-General* del Commonwealth, págs. 193 a 247. - Discurso de clausura/S.Skehill, págs. 261 a 266.

Bøjer, L. International credit transfers: the proposed EC directive compared with the UNCITRAL Model *Journal of international banking law* (Oxford) 10:6:223-228, June 1995.

Dole, R. F., Jr. Receiving bank liability for errors in wholesale wire transfers. *Tulane law review*: Tulane Law School (New Orleans, La.) 69:4:877-933, March 1995.

Karageorgiou, S.J. The UNCITRAL Model Law [on International Credit Transfers].

In his doctoral thesis: Electronic funds transfers: technical and legal overview. London: [s.n.], 1990. p. 429-454.

Observaciones sobre el proyecto de Ley Modelo publicado en el documento de la CNUDMI A/CN.9/WG.IV/WP.44, de 18 de septiembre de 1989.

Lojendio Osborne, I. Transferencia bancaria: Ley Modelo sobre Transferencias Internacionales de Crédito. vol. II, p. 1473-1491. *En* Comisión Promotora: A. Polo ... [et al.]. Estudios de derecho bancario y bursátil: homenaje a Evelio Verdura y Tuells. Madrid: La Ley, c1994. xxxi, 3019 p. in 3 v.: port.

Migliorino, L. La Legge Modello UNCITRAL sul trasferimento internazionale di fondi. *Diritto del commercio internazionale: pratica internazionale e diritto interno* (Milano) 9:1:137-153, gennaio-marzo 1995. (Giurisprudenza commerciale).

VI. INTERCAMBIO ELECTRÓNICO DE DATOS

Australia. Attorney General's Department and Law Council of Australia. Twenty-first International Trade Law Conference: Sydney, 17-18 October 1994: papers. Canberra ACT: Office of Legal Information and Publishing, 1994?

Título de documento relativo a un producto de la CNUDMI sobre el tema: sesión 5: El proyecto de Ley Modelo de la CNUDMI sobre los aspectos jurídicos del intercambio electrónico de datos (EDI) y otros medios conexos de comunicación de datos: novedades recientes/J.Clift, págs. 423 a 436.

Heinrich, G.C. Harmonised global interchange?: UNCITRAL's Draft Uniform Rules for EDI. *In* R.G. Fox, ed. *Electronic data interchange: strategies for success: how banks and corporations are successfully implementing EDI/Lake Forest, Ill: F.I.A. Financial Publishing Company, c1996. p. 141-147.*

En el apéndice se reproduce el proyecto de Ley Modelo sobre los aspectos jurídicos del intercambio electrónico de datos y otros medios conexos de comunicación de datos (1995), págs. 193 a 201.

— Harmonised global interchange? UNCITRAL's Draft Uniform Rules for EDI. *Payment systems worldwide* (Washington, D.C.) 4:22-25, autumn 1994.

Hill, R. e I. Walden. The Draft UNCITRAL Model Law for Electronic Commerce: issues and solutions. *Computer lawyer* (Frederick, MD) 13:3:18-22, March 1996.

Trata sobre el proyecto de Ley Modelo de la CNUDMI sobre los aspectos jurídicos del intercambio electrónico de datos (EDI) y otros medios conexos de comunicación de datos (1995).

Madrid Parra, A. Anteproyecto de Ley Modelo sobre aspectos jurídicos del intercambio electrónico de datos (EDI) y medios afines de comunicación de datos. *En* Estudios de derecho mercantil en homenaje al profesor Manuel Broseta Pont. Valencia: Tirant lo Blanch, c1995. 2 v. p. 2065-2100.

Contribución a una recopilación en homenaje al profesor M. Broseta Pont; comentario artículo por artículo del proyecto de régimen uniforme de la CNUDMI sobre los aspectos jurídicos del intercambio electrónico de datos (EDI) y otros medios conexos de comunicación de datos (1994).

VII. GARANTÍAS INDEPENDIENTES Y CARTAS DE CRÉDITO CONTINGENTE

Australia. Attorney General's Department and Law Council of Australia. Twenty-first International Trade Law Conference: Sydney, 17-18 October 1994: papers. Canberra ACT: Office of Legal Information and Publishing, 1994?

Título de documentos relativos a la labor de la CNUDMI: Sesión 4: El proyecto de Convención de la CNUDMI sobre garantías independientes y cartas de crédito contingente/G. Herrmann, págs. 323 a 331. - Cartas de crédito: el proyecto de Convención de la CNUDMI sobre garantías independientes y cartas de crédito contingente/M.Sneddon, págs. 333 a 341. - El fraude y la reclamación indebida de pago en los créditos documentarios: obligación del banco de pagar/B.O'Callaghan, págs. 343 a 354.

Berg, A. Draft UNCITRAL Convention on Independent Guarantees. *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 1:42-57, February 1996.

Bögl, G. Bisherige Tätigkeit der UNCITRAL auf dem Gebiet internationaler Garantien. *En* *su* Internationale Garantieverträge: Probleme und Reformbestrebungen. Regensburg: [s.n.], 1993. p. 116-164.

Tesis (doctoral) - Universidad de Regensburg, Septiembre de 1993.

Stoufflet, J. La Convention des Nations Unies sur les garanties indépendantes et les lettres de crédit stand-by. *Revue de droit bancaire et de la bourse* (Paris) 50:132-139, juillet-août 1995.

UNCITRAL completes Convention on Independent Guarantees and Standby L/Cs. [Letters of Credit]. *Letter of credit update*: Government Information Services (Arlington, Va.) 11:7:3-5, May 1995.

UNCITRAL update: *Documentary credits Insight*: International Chamber of Commerce (Paris) 1:2:22-23, spring 1995; 1:3:22-23, summer 1995.

Titulillo de la revista: *Insight*.

Títulos de las entregas: El último texto de la CNUDMI plantea algunos interrogantes sobre la relación de la Convención/Ley Modelo con las RUU/informa R. Fayers. - La CNUDMI ha concluido la labor sobre el proyecto de Convención sobre garantías independientes y cartas de crédito contingente/R. Fayers.

VIII. CONTRATACIÓN PÚBLICA

Adolphsen, J. Das UNCITRAL-Modellgesetz über die Beschaffung von Gütern, Bau- und Dienstleistungen. Düsseldorf: Werner, 1996. xxxiv, 347p. (Baurechtliche Schriften; Bd. 31)

Incluye bibliografía, lista de documentos de la CNUDMI e índice temático.

En el apéndice se reproduce la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la contratación pública (1994) en inglés, págs. 293 a 342.

Sahaydachny, S.A. Model procurement legislation = Loi type sur la passation de marchés publics = Mustergesetz über die öffentliche Auftragvergabe. *EU public contract law: public procurement in theory and practice* (Bonn) 5:2:116-122, 1995.

Títulos paralelos de la revista: *Droit européen des marchés publics: passation de marchés publics, théorie et pratique* = *Europäisches Vergaberecht: öffentliches Auftragswesen in Theorie und Praxis*.

En inglés, francés y alemán, págs. 116 a 117, 118 a 120 y 120 a 122, respectivamente.

— UNCITRAL adopts Model Law on Procurement = UNCITRAL přijímá vzorový zákon o zadávání veřejných zakázek. *Evropské a mezinárodní právo* (Brno) 4:1:22-25, 1995.

En checo y en inglés en columnas contiguas.

Versión inglesa publicada anteriormente en: *Law in transition: a newsletter on legal cooperation and training*/Banco Europeo de Reconstrucción y Fomento (Londres) 2-4, otoño de 1994.

United Nations Commission on International Trade Law: Model Law on Procurement of Goods, Construction and Services [adopted, December 9, 1994]. *International legal materials*: American Society of International Law (Washington, D.C.) 34:3:718-757, May 1995.

Reproducción de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la contratación pública (1994), publicada en: *Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo noveno período de sesiones, Suplemento N° 17 (A/49/17)*, anexo 1, págs. 58 a 96.

Incluye un índice detallado, págs. 718 a 720.

United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL). *En Asian-African Legal Consultative Committee. Report on legislative activities of United Nations and other international organisations concerned with international trade law/prepared by: The Secretariat of the Committee*. New Delhi, India: The Secretariat, 1995. p. 1-28. (AALCC/XXXIV/DOHA/95/10)

Resumen del 27° período de sesiones de la Comisión, celebrado en Nueva York del 31 de mayo al 17 de julio de 1994: Nota sobre la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la contratación pública (1994), párrs. 11 a 22.

Zadávání veřejných zakázek, všeobecné poznámky: podle: UNCITRAL, document on Procurement. *Evropské a mezinárodní právo* (Brno, Czech Republic) 4:1:17-18, 1995.

En checo, Dagmar Boušková, tr.

Resumen del documento de la CNUDMI A/CN.9/403, de 18 de agosto de 1994: Guía para la incorporación al derecho interno de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre la contratación pública (1994).

IX. COMERCIO COMPENSATORIO INTERNACIONAL

Espinosa Calabuig, R. La Guía Jurídica de la CNUDMI (Comisión de Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional) sobre el "countertrade" o comercio compensatorio. *Revista española de derecho internacional* (Madrid) 46:2:940-943, 1994.

X. INSOLVENCIA TRANSFRONTERIZA

Joint Project of UNCITRAL and INSOL International on Cross-Border Insolvency: Expert Committee's Report on Cross-Border Insolvency Access and Recognition (Draft 1 March 1995)/Reporters: E. Flaschen, R. Harmer; Expert Committee: M. Balz, J. Dobson, N. Cooper, B. Leonard, J.-L. Vallens; Representative of UNCITRAL Secretariat: S.A. Sahaydachny. [Hartford, Conn.]: INSOL International, 1995. Diversos formatos.

Título de la portada.

Anexos: A. Informe de la CNUDMI: Coloquio CNUDMI-INSOL sobre la insolvencia transfronteriza: nota de la Secretaría (A/CN.9/398, de 19 de mayo de 1994). - B. Los Tratados de Montevideo de 1889 y 1940/J. Dobson. - C. Estudio sobre enfoques nacionales del acceso y del reconocimiento/N.Cooper y R.Jarvis. - D. Acceso y reconocimiento en la República Federal de Alemania/M. Balz. - E. Reconocimiento y acceso en procedimientos de insolvencia: la perspectiva canadiense/E.B. Leonard. - F. La ley y la práctica de las insolvencias internacionales, incluido un proyecto de Concordato sobre insolvencia transfronteriza/M. Sigal ... [et al.].

Anexo

**LISTA DE TÍTULOS ABREVIADOS Y COMPLETOS DE LOS
TEXTOS JURÍDICOS DE LA CNUDMI**

Título abreviado

Título completo

Convención sobre la Compraventa (1980)	Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (Viena, 1980) ^a
Convención sobre la prescripción (1974/1980)	Convención sobre la prescripción en materia de compraventa internacional de mercaderías, 1974 (Nueva York) ^b y Protocolo de modificación de la Convención sobre la prescripción en materia de compraventa internacional de mercaderías, 1980 (Viena) ^c
Ley Modelo del arbitraje (1985)	Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje comercial internacional (1985) ^d
Ley Modelo sobre la contratación pública (1994)	Ley Modelo de la CNUDMI sobre la Contratación Pública de Bienes, Obras y Servicios (1994) ^e
Ley Modelo de las transferencias (1992)	Ley Modelo de la CNUDMI sobre transferencias internacionales de crédito (1992) ^f
Reglamento de Arbitraje de la CNUDMI (1976)	Reglamento de Arbitraje de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (1976) ^g
Reglamento de Conciliación de la CNUDMI (1980)	Reglamento de Conciliación de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (1980) ^h
Reglas de Hamburgo (1978)	Convenio de las Naciones Unidas sobre el Transporte Marítimo de Mercancías, 1978 (Hamburgo) ⁱ

Notas

^a*Documentos Oficiales de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, Viena, 10 de marzo a 11 de abril de 1980* (publicación de las Naciones Unidas, Núm. de venta S.82.V.5), parte I.

^b*Documentos Oficiales de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Prescripción en la Compraventa Internacional de Mercaderías, Nueva York, 20 de mayo a 14 de junio de 1974* (publicación de las Naciones Unidas, Núm. de venta S.74.V.8), parte I.

^c*Documentos Oficiales de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, Viena, 10 de marzo a 11 de abril de 1980* (publicación de las Naciones Unidas, Núm. de venta S.82.V.5), parte I.

^d*Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo período de sesiones, Suplemento N° 17 (A/40/17), anexo I.*

^e*Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo noveno período de sesiones, Suplemento N° 17 y correcciones (A/49/17 y Corr.1), anexo I.*

^f*Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo séptimo período de sesiones, Suplemento N° 17 (A/47/17), anexo I.*

^gResolución 31/98 de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1976.

^hResolución 35/42 de la Asamblea General, de 4 de diciembre de 1980.

ⁱ*Documentos Oficiales de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Transporte Marítimo de Mercaderías, Hamburgo, 6 a 31 de marzo de 1978 (publicación de las Naciones Unidas, Núm. de venta S.80.VIII.1), documento A/CONF.89/13, anexo I.*